

## Liturgia / Liturgie – 2021-08-08 – Zwolle

**Ouderling van dienst: mevr. Snijders-Dósa Tünde. Organist: dr.Robert Helder.Lector: Sándor Téglásy. Liturgie: ds.János Hermán Mostert. Verkondiging: pastor Jeroen Kanis, Sozo Mission uit Kampen (Sozo /Grieks/ betekent in het Nieuwe Testament: redding, genezing, bevrijding en herstel.)**

- **Köszöntés, hirdetések – Welkomstwoord, afkondiging**
- **Gyülekező ének: 89 Zsolt – Intochtslied: Psalm 89: 1,3,5.**

**1. Az Úrnak irgalmát örökké éneklek,** /És hűséges voltát mindenkor hirdetem, Mert mondom, hogy megáll mindörökké irgalma,/Melyet úgy megépít, hogy álljon mindenha,/És hogy mind az égig erősítéd, megtartod/Te szent igazságod és a te fogadásod.

3. Az egek hirdetik sok csudadolgodat,/A szent gyülekezet te igazságodat,/Mert vajon kicsoda volna ott fenn az égben,/Ki nagy hatalommal hozzád hasonló légyen? Az erős angyalok seregében vagyone,/Ki e dicső Úrhoz hasonlatos lehetne?

5. Igen rettenetes e fölséges Isten, :/:Őtet féli minden a szent gyűlésekben./Ó, seregek Ura, minden enged tenéked,/Te nagy erős Isten, vajon ki érne véled?/Tenálad lakozik a te nagy igazságod,/Soha el nem múlik a te igaz mondásod!

**1. Ik zal zo lang ik leef bezingen in mijn lied/** des Heren milde gunst, het werk aan ons geschied. / Mijn mond verkondigt, Heer, aan komende geslachten/ hoe Gij uw trouw betoont aan hen die U verwachten. / Uw goedertierenheid rijst op en gaat zich welven,/ een altijd veilig huis, vast als de hemel zelve.

3 Uw macht bezingen, Heer, de engelen in koor. / Het loflied van uw trouw weerklinkt de hemel door./ Geen enkel schepsel, Heer, hoe hoog in 't licht gezeten,/ hoe bovenaards in glans, kan met uw macht zich meten. / Ja Gij zijt zo geducht, dat al de hemelingen/ in eerbied en ontzag uw grote troon omringen.

5 Hemel en aarde, Heer, 't is alles uw domein,/ o grond van al wat is, wat was en ooit zal zijn. / Gij die de schepper zijt van 't noorden en het zuiden,/ de Tabor roemt uw naam, de Hermon jubelt luide. / De wereld is van U, de wind en de getijden, / al wat Gij hebt gemaakt, zal zich in U verblijden.

- **Előfohász, apostoli köszöntés – Votum, groet**
- **Ének – Zingen 138. Zsoltár (Psalm 138): 1, 2.**

**1. Dicsér téged teljes szívem,** Én Istenem, Hirdetem neved. :/: Dicsérlek istenek felett/ Én tégedet, Mert azt érdemled. És a te szentegyházadban Imádkozván, Neved tisztelem, Áldásodra én kész vagyok, Hálát adok Neked, Istenem.

2. Öregbül nagy dicsőséged, Mert megtészed, Amit megmondasz. :/: Ha könyörgök ínségemben, Engem menten Megszabadítasz. Téged minden földön lakók, Nagy királyok, /Uram, dicsérnek, Mert szent igéd tiszta voltát, Igazságát Eszükbe vették.

**1. U loof ik, Heer, met hart en ziel,** /in eerbied kniel ik voor U neder./ Ja, in de tegenwoordigheid / der goden wijd ik U mijn beden./ Naar 't heiligdom waar Gij vertoeft/ hef ik het hoofd, ik zal U prijzen./ Gij zult, o Here, wijd en zijd/ uw heerlijkheid en trouw bewijzen.

2. Ten dage dat ik riep hebt Gij / gehoord naar mij en kracht gegeven. / Als ik welhaast ten offer viel, / hebt Gij mijn ziel weer doen herleven./Al wat op aarde macht bezit,/ eenmaal aanbidt het U, o Here! / Als Gij hun 't woord van uw verbond/ met eigen mond hebt willen leren.

- **Lekció: Ézsaiás 55:1-7 – Schriftlezing Jesaja 55: 1-7 (Basisbijbel) Lector: Téglásy Sándor**

1 *De Heer zegt:* "Laat iedereen die dorst heeft, *bij Mij* water komen halen. En laat iedereen die geen geld heeft, *bij Mij* brood komen kopen, en eten. Kom, koop *bij Mij* zonder geld en zonder prijs wijn en melk.

2 *Waarom tellen jullie geld af voor iets wat geen brood is? Waarom betalen jullie veel voor iets wat niet helpt tegen de honger? Luister goed naar Mij, dán hebben jullie voedszaam eten. En dan zal jullie binnenste genieten van de overvloed.*

3 *Spits jullie oren voor wat Ik zeg en kom naar Mij toe. Luister naar mijn woorden, dan zullen jullie leven. Ik zal met jullie een eeuwig verbond sluiten, zo sterk als mijn verbond met koning David.*

4 *Let op, hij is mijn getuige voor de landen. Ik maakte hem koning en heerser over de volken.*

5 *Let op, jullie zullen een ver volk roepen, een volk dat jullie niet kenden. En dat volk dat jullie niet kende, zal van ver snel naar jullie toe komen. Daar zal Ik voor zorgen, omdat Ik dat wil, Ik, jullie Heer God, de Heilige God van Israël. Ik maak jullie machtig."*

6 *Jesaja zegt: Zoek de Heer terwijl Hij Zich laat vinden. Roep Hem om hulp, terwijl Hij dichtbij is.*

7 *Laten de mensen die zich niets van God aantrekken, een nieuw leven beginnen. En laten de slechte mensen van gedachten veranderen. Laten ze de Heer weer gaan dienen. Dan zal Hij goed voor hen zijn. Laten ze teruggaan naar onze God, want Hij vergeeft alles.*

- **Bűnvalló imádság -Feloldozás // Schuldbelijdenis-Genadeverkondiging**

- **Ének – Zingen: Alles wat adem heeft love de Here**

**1.Az Urat magasztalja a mindenség / Izrael áldja Istenét./Amíg az Ő fényében létezhetek/ Hirdetem az ő szeretetét/Testem-lelkem teremtetten / Minden mi él őt dicsérje/ Hallelujah! Hallelujah!**

**4.Az egek a tengert és a földet/ létre mindeneket hozott./Egyetlen magát kijelentett Isten/ Rá hallgatnak teremtényei/ Kezében van az életünk/ Erősíti gyenge hitünk/ Hallelujah hallelujah**

**1.Alles wat adem heeft love de Here,/zinge de lof van Israëls God!/Zolang ik hier in het licht mag verkeren, /roem ik zijn liefde en prijs mijn lot./Die lijf en ziel geschapen heeft/worde geloofd door al wat leeft./Halleluja, halleluja!!**

**4.Roem dan, gij mensen, en lofzingt tezamen/Hem die zo grote dingen doet./Alles wat adem heeft roepe nu Amen,/zingen nu blijde: God is goed!/Love dan ieder die hem vreest/Vader en Zoon en Heil'ge Geest!/Halleluja, halleluja! --- *Liedboek voor de Kerken 1973, nr. 21***

- **Imádság-Gebed om verlichting met de Heilige Geest**

- **Ének – Zingen : Psalm 23:1**

**1.Az Úr énnékem őriző pásztorom,/Azért semmiben meg nem fogyokozom./Gyönyörű szép mezőn engemet éltet,/És szép kies folyóvízre legeltet;/Lelkemet megnyugtatja szent nevében,/És vezér! engem igaz ösvényében.**

**1.Ik wil van God als van mijn Herder spreken./Onder zijn hoede zal mij niets ontbreken./Groen is het land waarin Hij mij doet komen, /fris is de bron die hij voor mij doet stromen./Hij sterkt mijn ziel en wijst mij rechte wegen,/opdat ik Hem zal prijzen om zijn zegen.**

## Igehirdetés – Verkondiging – Tekst: Jesaja 55,6/ “Roep Hem om hulp, terwijl Hij dichtbij is!” – Vertaling in het Hongaars wordt uitgedeeld

- **Ráfelölő ének- In antwoord op de prediking: Ó,mily hű barát a Jézus.....Welk een vriend is onze Jezus.....**

**1.Ó, mily hű barát a Jézus,** /Hordja bűnünk, bánatunk. /Mily dicsőség, hogy nevében, /Istenhez fordulhatunk. S mennyi békét elveszítünk, /Sírva hordjuk bánatunk. /S mind azért, mert hő imában, /Őhozzá nem fordulunk. /

**2.Ér-e próba vagy kísértés? /Háborúság zaklat-é?/El ne csüggedj ám miatta:/Vidd imádban Ő elé. Volt-e már ily hű barátod? /Gondod így ki fölvevé? /Látja minden gyöngeséged: Tárd ki bátran Ő elé!**

**3.Nyomja-é bú gyöngé vállad? /Földi bánat terhel-é?/ Drága Megváltód az orvos: Vidd imádban Ő elé. /Megvet, elhagy, kit szerettél? /Vidd imádban Ő elé. /S Ő két karja közt ölelve, /Visz a békesség felé.**

**1 Welk een vriend is onze Jezus,**/Die in onze plaats wil staan!/Welk een voorrecht, dat ik door Hem/Altijd vrij tot God mag gaan./ Dikwijls derven wij veel vrede,/Dikwijls drukt ons zonde neêr,/ Juist omdat wij 't al niet brengen/ In 't gebed tot onzen Heer.

**2 Leidt de weg soms door verzoeking,**/Dat ons hart in 't strijduur beeft,/Gaan wij dan met al ons strijden/ Tot Hem, die verlossing geeft./Kan een vriend ooit trouwer wezen,/Dan Hij die ons lijden draagt?/Jezus biedt ons aan genezing, Hij alleen is 't, die ons schraagt.

**3 Zijn wij zwak, belast, beladen,**/En ter neêr gedrukt door zorg!/Dierbr'e Heiland! onze Toevlucht!/Gij zijt onze Hulp en Borg!/Als soms vrienden ons verlaten,/Gaan wij biddend tot den Heer,/In Zijn armen zijn wij veilig,/Hij verlaat ons nimmermeer. (Zangbundel Joh. de Heer, nr. 150)

- **Hálaima – Csendes ima – Mi Atyánk.... \*\*\* ....Dankgebed-Stil gebed-Onze Vader**
- **Záróének – Slotlied:MRÉ 436: 1,2, 4 – Vezess, Jézusunk (LvdK 835: 1, 3, 4 – Jezus, ga ons voor)**

**1. Vezess, Jézusunk, S véled indulunk.** Küzdelemre hív az élet, Hadd kövessünk benne téged! Fogjad hát kezünk, Míg megérkezünk!

**2. Adj erős szívet, Hogy legyünk hívek! És ha terhet kell viselnünk, Panaszt mégsem ejt a nyelvünk.** Rögös bár utunk, Hozzád így jutunk.

**3. Kísérd lépteink Élünk végéig, És ha roskadozva járunk, Benned támaszt hadd találunk, Míg csak tart az út, S mennyben nyitsz kaput! (Nikolaus Ludwig von Zinzendorf 1700-1760)**

**1.Jezus, ga ons voor,/deze wereld door** /en U volgend op Uw schreden,/gaan wij moedig met U mede./ Leid ons aan Uw hand,/naar het vaderland.

**2.Valt de weg ons lang,/zijn wij klein en bang,/sterk ons Heer om zonder klagen,/achter U ons kruis te dragen./Waar Gij voor ons trad,/is het rechte pad.**

**3.In de woestenij,/Heer, blijf ons nabij,/met Uw troost en met Uw zegen,/tot aan 't eind van onze wegen./Leid ons op Uw tijd,/in Uw heerlijkheid.**

- **Áldás – Zegen**
- **Nemzeti Imádság – Hongaars volkslied:**

Isten, áldd meg a magyart

O Lord, bless the nation of Hungary

Jó kedvvel, bőséggel,

With your grace and bounty

Nyújts feléje védő kart,	Extend over it your guarding arm
Ha küzd ellenséggel;	During strife with its enemies
Bal sors akit régen tép,	Long torn by ill fate
Hozz rá víg esztendő't,	Bring upon it a time of relief
Megbühhödte már e nép	This nation has suffered for all sins
A multat s jövendő't!	Of the past and of the future! (1823)

\*\*\*\*\*-----

#### **INTRODUCTIE**-----Beste broeders en zusters,

Hartelijk dank voor de uitnodiging om mee te mogen werken aan deze dienst. Ik ben hier enkele weken geleden al geweest tijdens het afscheid van Zoltán Weiner en zijn gezin. Mijn naam is Jeroen Kanis. Ik ben voorganger van internationale kerk SOZO in Kampen, getrouwd met mijn Botswaanse vrouw Masego en we hebben twee zonen: Jesse en Boaz.

Het is een eer om vandaag in uw Hongaarse kerk Gods Woord te mogen delen en u daarmee te bemoedigen in de naam van de Vader, de Zoon en de Heilige Geest. Mijn gebed en verlangens is, dat u vanmiddag Zijn aanwezigheid en verlangens ervaart naar een intieme relatie met u door Zijn Zoon Jezus Christus; ook als u Hem nog niet kent.

Het is Zijn verlangens, dat u een radicale keuze voor Hem maakt, die diep doorwerkt in uw dagelijkse leven. Daarover lezen en spreken wij vanmiddag. Ik ervaar het als een voorrecht en zegen, dat Hij mij heeft geroepen om dit Goede Nieuws bekend te maken aan alle volken, zoals vanmiddag bij u.

Opwekking 446 G/A : WILT GIJ VAN ZONDE EN SCHULD ZIJN VERLOST? ((c) Joh. de Heer & Zn., Hilversum Tekst en muziek: Lewis E. Jones. - Ned. tekst: J. de Heer

**1.Wilt gij van zonde en schuld zijn verlost?/** Daar's kracht in het bloed!/ Daar's kracht in het bloed!/ Weet dat uw redding zoveel heeft gekost./ Daar's kracht in het bloed van het Lam.

**Refrein:** *Daar is kracht, kracht, wonderbare kracht,  
in het bloed van het Lam.*

*Daar is kracht, kracht, wonderbare kracht*

*in het dierbaar bloed van het Lam.*

**2.Satan gaat rond als een briesende leeuw./**Daar's kracht in het bloed!/Daar's kracht in het bloed!/ Wilt gij verlost zijn en witter dan sneeuw?/Daar's kracht in het bloed van het Lam.

**Refrein;**

**3.Wilt gij de macht van de boze ontvli^n?/**Daar's kracht in het bloed!/Daar's kracht in het bloed!/ Wilt gij de Heiland in glorie eens zien?/Daar's kracht in het bloed van het Lam.

**Refrein;**

**4.Komt dan tot Jezus, Hij stierf ook voor U./**Daar's kracht in het bloed!/Daar's kracht in het bloed!/ Hoort naar Zijn Woord en geloof in Hem nu./ Daar's kracht in het bloed van het Lam.

**Refrein.**

**Következő istentisztelet – Volgende dienst: 22 aug. om. 14.30 (Bediening van de Sacramenten)**